

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**MAY 14 & 15, 2022**  
**FIFTH SUNDAY OF EASTER**  
**QUINTO DOMINGO DE PASCUA**

**Mass Times/Horario de Misas**  
**Saturday/Sábado Vigilia**  
5:00 p.m. English  
7:00 p.m. Spanish

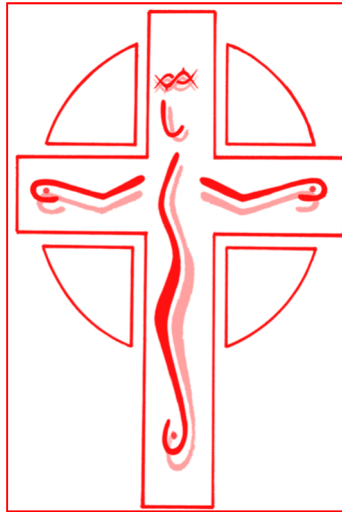
**Sunday Masses:**  
8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Español  
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing  
12:30 p.m. Vietnamese

**Weekday Masses (English)**  
8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.  
**First Friday/Primer Viernes**  
7:00 p.m. Español

**Baptisms/Bautismos**  
Call Office/Llame La Oficina

**Confessions/Confesiones**  
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.  
English and Spanish  
No appointment required  
No Requiere Cita

**Eucharistic Adoration**  
Exposición del Santísimo Sacramento  
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.  
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD  
PASTOR  
REV. RUDY PRECIADO  
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS  
DEACON LOUIS GALLARDO  
DEACON JOE GARZA  
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ  
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA  
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIM ABREU  
CONFIRMATION/YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ  
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF  
SUSANA VENTURA  
CONSUELO SANCHEZ

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**



**PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA**  
MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.  
TUESDAY AND THURSDAY—5:00 P.M.—8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M.-NOON  
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000-2008 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169



Intenciones de Misas

**Saturday/sábado May 14, 2022**  
 8:00 a.m. †Sugundo Figueroa; †Leonor Aguiar de Figueroa  
 5:00 p.m. †Lourdes Ruiz Herrera  
 7:00 p.m. †Francisca Pineda Zamora  
**Sunday/domingo May 15, 2022**  
 8:30 a.m. Benigno Berber—Health  
 10:30 a.m. Miley Palacios—Birthday  
 12:00 p.m. Deaf Community Intentions  
 12:30 p.m. Vietnamese Mass Intentions  
**Monday/lunes May 16, 2022**  
 8:00 a.m. Michelle Rebia; Mark Anthony Rebia; Yareli Rebia—Birthday  
**Tuesday/martes May 17, 2022**  
 8:00 a.m. †Raymond Uribe  
**Thursday/jueves May 19, 2022**  
 8:00 a.m. Familia Carmonoa Rifaat –Intentions  
**Friday/viernes May 20, 2022**  
 8:00 a.m. †Miguel Angel Lopez

Parishes in the Diocese of Orange are encouraged to make a trip to Los Angeles this summer to see the relics of St. Bernadette Soubirous, which are touring the United States for the first time ever.

They will be at St. Bernadette Catholic Church, 3825 Don San Felipe Drive in Los Angeles from **Aug. 1 to 4**



Se anima a las parroquias de la Diócesis de Orange a hacer un viaje a Los Ángeles este verano para ver las reliquias de Santa Bernadette Soubirous, que están de gira por Estados Unidos por primera vez.

Estarán en la Iglesia Católica St. Bernadette, 3825 Don San Felipe Drive en Los Ángeles del 1 al 4 de agosto.

Pray for the Sick/ Oremos por los Enfermos:		
Evelyn Guzman,	Inez Gonzalez	Felix Gomez
Tim Collison,	Salvador Espinoza	Kevin Walt
Gerry Werkentine	Karina Alvarez	Guadalupe Damian
Marissa Ruiz	Alba Luz Mejia	Benigno Berber
Ramon Ruiz Ortiz	Angelita Pimental	Sophie Mizzie
Juvenal Chavez	Alejandro Esquivel	Tanya Eaglencia

**Pray for our Departed /Oren por Nuestros Difuntos:**

†Jenny Tin Nguyen	†Ethel de la Torre	†Antonia Garibay
†J. Orlando Mejia	†Rev. John E. Janze	†Patricia Ryan
†Emma Leon	†Cecilia Cevallos M.	
†David Figueroa	†Jorge Rosas Amescua	



**May 27, 2022**  
 Azucena Eulloqui & Deivy Medina



*In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$20,000.00 in it's weekly collection.*

*Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 20,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.*

**May 8, 2022**

**\$11,960.00**

**2nd Collection: Parishes in Collaboration**

**\$2,591.00**

**Thank you for sharing what God has given You, with our parish.**

**Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.**

We invite you to our one hour of prayer and meditation in front of the blessed sacrament every **Friday** from 6:00 p.m.—7:00 p.m.



Está invitado a compartir una hora de oración y meditación frente al Santísimo Sacramento los **viernes** de 6:00 pm a 7:00 p.m. en la iglesia.

Christ Our Savior Parish has been granted a scholarship to plan for the future of our parish by the Catholic Leadership Institute. This will be a multi-phase process to help our parish grow spiritually resulting in enhancing our ability to invite others to be followers of Jesus Christ. It will require a lot of work on the part of our pastor, Fr. Joe and a dedicated team to be able to complete the preparation and implication of this process. The first step will be for us to retake the Disciples Maker Index. We did this Index last year in the middle of the pandemic and construction of our new Church. Because so few people filled out the Disciples Maker Index, it will be very helpful to do it again. Starting next weekend and through to June 19<sup>th</sup> we will need to complete the Disciple Maker Index. This can be done through the internet link that will be provided next weekend or by paper forms. Because this Disciple Maker Index will be so important for planning for our future, take time to fill it out

## PASTOR'S MESSAGE

Every occasionally I need to take a moment to remember why I am a disciple of Jesus Christ. I get wrapped up in the busyness of life, doing what I think is good and spending a lot of time involved in Church activities. It is easy to be distracted and lose sight of why I have engaged in this life of service in the Church.

My intuition is there is more to this physical life than what my senses perceive. I believe there is a spiritual realm that infuses everything that exists. As I meditate on this spiritual realm, I encounter someone so great in love I am overwhelmed with awe and feel humbled. I am drawn into this great love. To me, it is just a small taste of what is to come after my physical death.

This great love is not something I did to earn it by doing good, praying, and professing faith in Jesus Christ. To me, it is more of being filled with a love so profound that the only response I can think of is to be humble in the presence of this love and express my gratitude for being loved.

The story of Jesus we find in the Gospels allows me to put flesh on this love in a way that I can begin to explain. Jesus' death and resurrection are about God's infinite love for us. It is the way that God expresses to us His love in a way we might be able to understand. There is no greater love than this, to lay down one's life for another (John 15:14). That is what God is trying to communicate to us.

When we look at our lives in an honest way, we have to admit to our sins. We all act in some selfish way throughout each day of our life. Yet, God loves us as we are, selfish and sinful. When I think about this kind of love, I am amazed. Because of this love, we know God's mercy. This mercy draws us into eternal life.

What is even more amazing is the way we resist this love. We chose to ignore that we are so loved, even conscious of this love, or we reject it because we feel we did not earn it. We instead rely on perverse thinking that I need to change how I live before I can accept being lovable in this way. From this thinking, either we give up trying to be good or we become so scrupulous that we live in dread of eternal damnation.

God's invitation to us is to be filled with this love so that it overflows from ourselves to the world. The joy of living is allowing ourselves to be overwhelmed by this love from God that is natural for us to do good.

As a Catholic, I return to Eucharist to be filled with the overflowing love of Jesus Christ so I can be a source of hope and joy to others. If I am not participating in this love, instead selfishly seeking to hold on to this love, it robs me of the joy of God's love. I find that in my giving, my participating in this love that my joy is complete (John 15:11)



## MENSAJE DEL PASTOR

De vez en cuando necesito tomarme un momento para recordar por qué soy un discípulo de Jesucristo. Me involucro en el ajeteo de la vida, haciendo lo que creo que es bueno y paso mucho tiempo involucrado en las actividades de la Iglesia. Es fácil distraerse y perder de vista por qué me he comprometido en esta vida de servicio en la Iglesia.

Mi intuición es que hay más en esta vida física que lo que perciben mis sentidos. Creo que hay un reino espiritual que infunde todo lo que existe. Mientras medito en este reino espiritual, me encuentro con alguien tan grande en el amor que estoy abrumado por el asombro y me siento humilde. Me atrae este gran amor. Para mí, es solo una pequeña muestra de lo que vendrá después de mi muerte física.

Este gran amor no es algo que hice para ganarlo haciendo el bien, orando y profesando fe en Jesucristo. Para mí, es más estar lleno de un amor tan profundo que la única respuesta que se me ocurre es ser humilde en presencia de este amor y expresar mi gratitud por ser amado.

La historia de Jesús que encontramos en los Evangelios me permite encarnar este amor de una manera que puedo empezar a explicar. La muerte y resurrección de Jesús tienen que ver con el amor infinito de Dios por nosotros. No hay mayor amor que este, dar la vida por los demás (Juan 15:14). Eso es lo que Dios está tratando de comunicarnos.

Cuando miramos nuestras vidas de una manera honesta, tenemos que admitir nuestros pecados. Todos actuamos de alguna manera egoísta a lo largo de cada día de nuestra vida. Sin embargo, Dios nos ama tal como somos, egoístas y pecadores. Cuando pienso en este tipo de amor, me asombro. Por este amor, conocemos la misericordia de Dios. Esta misericordia nos lleva a la vida eterna.

Lo que es aún más sorprendente es la forma en que resistimos este amor. Elegimos ignorar que somos tan amados, incluso conscientes de este amor, o lo rechazamos porque sentimos que no lo ganamos. En cambio, confiamos en el pensamiento perverso de que necesito cambiar la forma en que vivo antes de poder aceptar ser amable de esta manera. A partir de este pensamiento, o renunciamos a tratar de ser buenos o nos volvemos tan escrupulosos que vivimos con el temor de la condenación eterna.

La invitación de Dios para nosotros es que nos llenemos de este amor para que se desborde de nosotros mismos al mundo. La alegría de vivir es dejarse invadir por este amor de Dios que nos es natural para hacer el bien.

Como católico, regreso a la Eucaristía para llenarme del amor desbordante de Jesucristo para poder ser una fuente de esperanza y alegría para los demás. Si no estoy participando en este amor, sino que busco egoístamente aferrarme a este amor, me roba el gozo del amor de Dios. Encuentro que en mi dar, en mi participación en este amor, mi alegría es completa (Juan 15:11).

## Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Thỉnh thoảng tôi cần dành một chút thời gian để ngẫm lại lý do tại sao tôi trở thành môn đệ của Chúa Giêsu Kitô. Tôi bị cuốn vào những bận rộn của cuộc sống, làm những gì tôi nghĩ là tốt và dành nhiều thời gian cho các hoạt động của Giáo hội. Thật dễ dàng bị phân tâm và không hiểu tại sao tôi lại dấn thân vào đời sống phục vụ Giáo hội này.

Trực giác cho tôi thấy tôi có nhiều thứ trong cuộc sống vật chất này, hơn là những gì mà các giác quan của tôi cảm nhận được. Tôi tin là những thứ đang tồn tại ở đây, luôn có một bàn tay của thần khí chạm vào bên trong nó. Khi tôi thiên định về lĩnh vực tâm linh này, tôi gặp một người vô cùng yêu thương, tôi vô cùng kinh ngạc và cảm thấy mình hèn mọn. Tôi bị cuốn vào tình yêu tuyệt vời này. Đối với tôi, đó chỉ là một chút ít hương vị về những gì sẽ xảy ra sau cái chết thể xác của tôi.

Tình yêu tuyệt vời này không phải tôi đã đạt được, như qua các việc từ thiện, cầu nguyện, hoặc tuyên xưng đức tin nơi Chúa Giêsu Kitô. Đối với tôi, đó là một tình yêu được lấp đầy sâu sắc vô điều kiện, đến mức phản ứng duy nhất mà tôi có thể nghĩ đến là chỉ biết khiêm tốn trước tình yêu này và bày tỏ lòng biết ơn của tôi vì đã được yêu.

Câu chuyện về Chúa Giêsu mà chúng ta tìm thấy trong các sách Phúc âm, cho tôi được diễn giải tình yêu đó qua thân xác hèn mọn này. Sự chết và sự phục sinh của Chúa Giêsu là về tình yêu thương vô hạn của Thiên Chúa dành cho chúng ta. Đó là cách mà Thiên Chúa bày tỏ với chúng ta tình yêu của Ngài theo cách mà chúng ta có thể hiểu được. Không có tình yêu nào cao trọng hơn tình yêu này, là chết cho người mình yêu (Gioan 15:14). Đó là điều mà Thiên Chúa đang cố gắng truyền đạt cho chúng ta.

Khi chúng ta nhìn lại cuộc sống của mình một cách trung thực, chúng ta phải thừa nhận tội lỗi của mình. Tất cả chúng ta đều hành động theo một cách ích kỷ nào đó trong suốt mỗi ngày của cuộc đời mình. Tuy nhiên, Thiên Chúa vẫn yêu chúng ta mặc cho chúng ta vốn có ích kỷ và tội lỗi. Khi tôi nghĩ về tình yêu này, tôi rất bàng hoàng thốt thốt. Vì nhờ tình yêu thương này, chúng ta biết được lòng thương xót của Thiên Chúa. Hơn thế nữa, lòng thương xót này gọi mời chúng ta vào cuộc sống vĩnh cửu.

Điều không tưởng nổi qua cách chúng ta chống lại tình yêu này. Là khi mà chúng ta cố tình lừa dối rằng, chúng ta rất được yêu. Hoặc khi chúng ta từ chối bỏ nó bởi vì chúng ta cho rằng không xứng đáng với tình yêu này. Ngay cả khi chúng ta dựa vào suy luận lệch lạc, là chúng ta cần phải thay đổi cách sống trước, thì mới có thể được chấp nhận trở lại trong tình yêu này. Từ suy nghĩ đó, hoặc việc chúng ta chưa thể cố gắng trở nên tốt đẹp, hoặc chúng ta trở nên cần trọng đến mức chúng ta phải sống trong nỗi sợ hãi về sự trách cứ đời đời.

Thiên Chúa luôn gọi mời chúng ta đến với Ngài để được đổ tràn đầy tình yêu thương này, để tình yêu thương này tràn ngập từ bản thân chúng ta đến thế giới. Niềm vui được sống là cho phép chúng ta ngập tràn trong tình yêu thương của Thiên Chúa, qua đó với một cách thật tự nhiên chúng ta cùng làm điều tốt.

Là một người Công giáo, tôi trở về với Bí tích Thánh Thể để được tràn ngập tình yêu thương của Chúa Giêsu Kitô, qua đó tôi có thể trở thành nguồn hy vọng và niềm vui cho người khác. Nếu tôi không hoà mình vào tình yêu này, hay vì ích kỷ tìm cách buộc lại tình yêu này, thì điều đó sẽ cướp đi niềm hạnh phúc từ tình yêu của Thiên Chúa. Tôi nhận thức rằng, khi để mình hoà quyện vào tình yêu thương này thì niềm vui hạnh phúc của tôi mới được trọn vẹn (Gioan 15:11).

## PRAYER OF THE WEEK

Almighty ever-living God,  
constantly accomplish the Paschal Mystery within us,  
that those you were pleased to make new in Holy  
Baptism  
may, under your protective care, bear much fruit  
and come to the joys of life eternal.  
Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you  
in the unity of the Holy Spirit,  
God, for ever and ever.

## ORACIÓN DE LA SEMANA

Dios todopoderoso y eterno,  
lleva a su plenitud en nosotros el sacramento pascual,  
para que, a quienes te dignaste renovar  
por el santo Bautismo,  
les hagas posible, con el auxilio de tu protección,  
abundar en frutos buenos, y alcanzar los gozos  
de la vida eterna.  
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,  
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo  
y es Dios por los siglos de los siglos.

## REFLECTIONS ON THE READINGS

### MAKING ALL THINGS NEW

Although we are five full weeks into the celebration of Easter, today's readings focus on newness. Our Easter food leftovers may be long gone, but the readings insist on every moment's freshness in the risen Jesus. The Acts of the Apostles depicts Paul and Barnabas reflecting on all the innovative work that God has done with them. They have traveled hundreds of miles, introducing faith in Jesus Christ to all who listen, even Gentiles. For the dutiful Jewish scholar Paul, preaching to Gentiles is a completely unique development. Jesus calls Paul, and us, not to be afraid of new challenges: as John the Evangelist reports in Revelation, Jesus promises to "make all things new." In the Gospel reading, Jesus even gives us a new commandment. The Hebrew Scriptures overflow with commandments, but Jesus knows we need one more, perfect mission: "love one another."

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

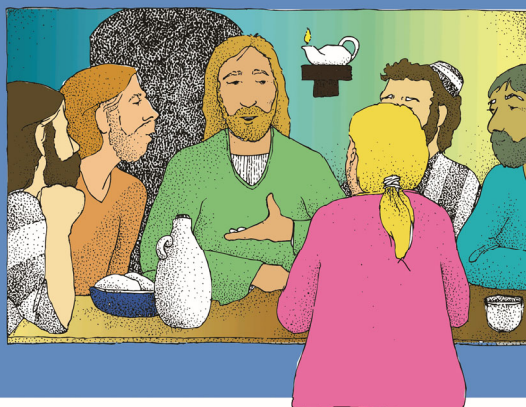
"Behold,  
God's dwelling is with the human race."  
— Revelation 21:3

### Reflection question:

What does it mean for me to bear fruit for the reign of God?

Collect text from the English translation of *The Roman Missal*, © 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.  
Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

## ÁMENSE UNOS A OTROS



© 2006 J. S. Paluch Company, Inc.

## REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

### HACER NUEVAS TODAS LAS COSAS

Aunque ya llevamos cinco semanas completas de celebración de la Pascua, las lecturas de hoy se orientan en la novedad. Puede que lo que sobró de la comida de Pascua ya se haya terminado desde hace tiempo, pero las lecturas insisten en la frescura de cada momento de Jesús resucitado. El libro de los Hechos de los Apóstoles describen a Pablo y a Bernabé reflexionando sobre todo el trabajo innovador que Dios ha hecho con ellos. Ya han recorrido cientos de millas, presentado la fe en Jesucristo a todos los que los escuchan, incluso a los gentiles. Para el judío erudito y obediente de Pablo, la predicación a los gentiles es un hecho completamente único. Jesús llama a Pablo, y a nosotros, a no tener miedo de los nuevos retos: como informa el evangelista Juan en el libro del Apocalipsis, Jesús promete "hacer nuevas todas las cosas". En la lectura del Evangelio, Jesús nos da incluso un mandamiento nuevo. Las Escrituras hebreas tienen un exceso de mandamientos, pero Jesús sabe que necesitamos uno más, una misión perfecta "amarnos los unos a los otros".

Copyright © J. S. Paluch Co.

### Pregunta de reflexión:

¿Qué significa para mí dar fruto para el reinado de Dios?

Tomado del *Misal Romano*, tercera edición © 2014 United States Conference of Catholic Bishops — Conferencia Episcopal Mexicana. Todos los derechos reservados.

**FAITH FORMATION FETH FEST**  
**CORONATION OF THE VIRGIN MARY**  
**CORONACION DE LA VIRGEN MARIA**  
 MAY 7, 2022

The Coronation of the Virgin has the meaning of proclaiming the royalty of Our Lady. This past weekend the children of the Faith Formation program had the opportunity to participate in the coronation of the Virgin Mary and present her flowers.

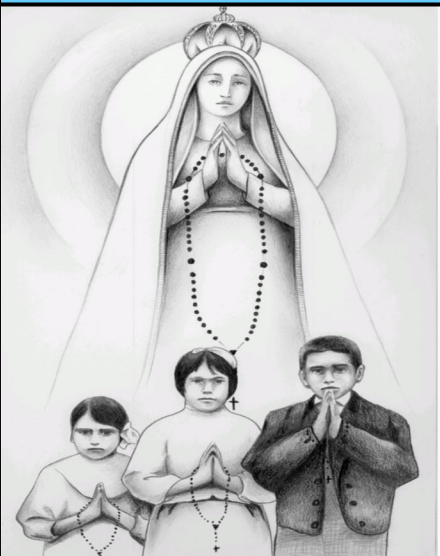
*La coronación de la Virgen tiene el significado de proclamar la realeza de Nuestra Señora. Este pasado fin de semana los niños del programa de Formación en la Fe tuvieron la oportunidad de participar en la coronación de la Virgen María y entregar las flores.*



**Coronation of the Virgin Mary and Rosary**



**Coronacion de la Virgen María y Rosario**



May is the month of our blessed mother, Mary. Come and join us to pray a trilingual rosary on Tuesday, May 24, 2022 at 7:00 p.m. here in our beautiful parish! Children are encouraged to bring flowers to crown our Mother Mary.

Mayo es el mes de nuestra sagrada madre, María. Vengan y acompañenos a rezar el Rosario trilingüe el martes, 24 de mayo 2022 a las 7:00 p.m. en nuestra bella parroquia. Los niños son bienvenidos en traerle flores para coronar a nuestra madre María.

Tháng Năm là tháng tôn kính Đức Mẹ Maria. Mời quý cộng đoàn đến cầu nguyện và Lần Hạt Mân Côi qua 3 ngôn ngữ vào ngày Thứ Ba, 24 tháng Năm lúc 7 giờ chiều tại Giáo Xứ Chúa Kitô Cứu Thế. Chúng ta khuyến khích các trẻ em đem theo những vòng hoa để dâng lên Mẹ Maria.

**LIFE, JUSTICE AND PEACE**

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ**

*This is a series that will supply portions of the new encyclical from Pope Francis, entitled Fratelli Tutti.*

*Esta es una serie que proporcionará porciones de la nueva encíclica del Papa Francisco, titulada Fratelli Tutti.*

**CHAPTER FIVE**

**CAPITULO CINCO**

**SOCIAL AND POLITICAL CHARITY**

**UNA CARIDAD SOCIAL Y POLÍTICA**

178. In the face of many petty forms of politics focused on immediate interests, I would repeat that “true statecraft is manifest when, in difficult times, we uphold high principles and think of the long-term common good. Political powers do not find it easy to assume this duty in the work of nation-building”, [162] much less in forging a common project for the human family, now and in the future. Thinking of those who will come after us does not serve electoral purposes, yet it is what authentic justice demands. As the Bishops of Portugal have taught, the earth “is lent to each generation, to be handed on to the generation that follows”. [163]

178. Ante tantas formas mezquinas e inmediatistas de política, recuerdo que «la grandeza política se muestra cuando, en momentos difíciles, se obra por grandes principios y pensando en el bien común a largo plazo. Al poder político le cuesta mucho asumir este deber en un proyecto de nación» [162] y más aún en un proyecto común para la humanidad presente y futura. Pensar en los que vendrán no sirve a los fines electorales, pero es lo que exige una justicia auténtica, porque, como enseñaron los Obispos de Portugal, la tierra «es un préstamo que cada generación recibe y debe transmitir a la generación siguiente» [163].

179. Global society is suffering from grave structural deficiencies that cannot be resolved by piecemeal solutions or quick fixes. Much needs to change, through fundamental reform and major renewal. Only a healthy politics, involving the most diverse sectors and skills, is capable of overseeing this process. An economy that is an integral part of a political, social, cultural and popular programme directed to the common good could pave the way for “different possibilities which do not involve stifling human creativity and its ideals of progress, but rather directing that energy along new channels”. [164]

179. La sociedad mundial tiene serias fallas estructurales que no se resuelven con parches o soluciones rápidas meramente ocasionales. Hay cosas que deben ser cambiadas con replanteos de fondo y transformaciones importantes. Sólo una sana política podría liderarlo, convocando a los más diversos sectores y a los saberes más variados. De esa manera, una economía integrada en un proyecto político, social, cultural y popular que busque el bien común puede «abrir camino a oportunidades diferentes, que no implican detener la creatividad humana y su sueño de progreso, sino orientar esa energía con cauces nuevos» [164].

**CHRIST OUR SAVIOR PARISHIONERS VOLUNTEERING AT THE CANTLAY CENTER FOOD CENTER  
FELIGRESSES DE LA PARROQUIA CRISTO NUESTRO SALVADOR EN EL CENTRO DE ALIMENTOS DE CANTLAY**

Our monthly Parish food drives are to support The Doris Cantlay Food Center of Catholic Charities in Santa Ana. On Saturday, April 7, Christ Our Savior Community bagged over 1,500 food bags for distribution to those in need. We had 22 persons, mostly from our Confirmation class, including their parents and others from our community. Thank you to everyone who participated.



Nuestras colectas de alimentos que se hace cada Segundo Domingo de Dar es para apoyar el Centro de Alimentos Doris Cantlay de Caridades Católicas en Santa Ana. El sábado 7 de abril, la comunidad de Cristo Nuestro Salvador embolso más de 1,500 bolsas de alimentos para su distribución a los necesitados. Tuvimos 22 personas, la mayoría de nuestra clase de Confirmación y sus padres y otras personas de nuestra comunidad. Gracias a todos aquellos que participaron.

**TREASURES FROM TRADITION**

Frequent fliers today have many ways to accrue air miles, so one doesn't always have to endure long hours in cramped seats to earn free hours in cramped seats. In St. Paul's day, there were no such perks, nor would there have been any legal system for him to protest the shipwrecks he endured. He had other rewards in mind. The churches that he established in the catalogue of cities from today's first reading must have been very different from one another. Language, culture, customs, religious history, obstacles to community, social challenges, the places where they met, their clothing, their bread and wine, all distinct, particular to the area.

There were social customs as well: in a Christian household, the only place where a slave would be able to stand legally as an equal with the master would be at the table of the Lord, because at that table a new world of reconciliation was imaged. While Paul revered local customs, he was relentless about challenging the ways that people lived their Christian lives and how their worship reflected them. It is much the same today, as a global Catholic Church seeks to respect local customs and culture, allowing for differences in many things, yet always giving expression to the underlying presence of Christ, who binds us all together into his body.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Muchas primeras comuniones se celebran en el Tiempo de Pascua. Además de recibir el Cuerpo y la Sangre de Jesús por primera vez en su vida los comulgantes reciben un libro de oraciones, un rosario y un escapulario. Como recuerdo del evento, muchos comulgantes regalan a sus amigos y parientes alguna estampita religiosa.

Las estampitas llevan imágenes de Jesucristo, la Virgen, los ángeles o los santos y son muy populares entre los latinos. Las ponemos en nuestros autos, en libros como la Biblia o libros de oración. Las tenemos en altarcitos domésticos o metidos en los marcos de las fotos de nuestros seres queridos.

Muchos critican esta práctica recordando que en Éxodo 20:3-5, Dios prohibió el uso de ídolos. Esto la Iglesia católica nunca lo ha negado, pero recuerda que Dios también pidió imágenes de ángeles para la arca de la alianza (Éxodo 25: 17). En Números 21:8 mandó hacer una imagen milagrosa de una serpiente. Ninguna de esas imágenes es considerada un ídolo porque son imágenes al servicio de Dios y recuerdo de su presencia igual que las estampitas e imágenes religiosas.

—Fray Gilberto Cavazos-Giz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

*Los Actos de Amor son específicos y concretos.  
Vamos a necesitar más toallas*

The Little Ones **Los Más Pequeños** Jim Burrows

When Judas had gone out, Jesus said, "A new commandment I give to you, that you love one another, even as I have loved you, that you also love one another. By this all will know that you are my disciples, if you have love for one another." Jn 13:33-35

© J. S. Paluch Co., Inc. Scripture from the New American Standard Bible (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org



© J.S. Paluch Co., Inc.

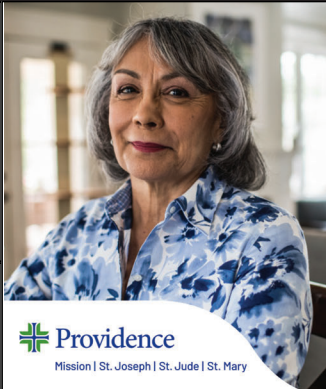
**LEGIÓN DE MARÍA  
SE REÚNE  
EN LA IGLESIA  
TODOS LOS  
LUNES A LAS 6:30PM**



© J. S. Paluch Co., Inc.

*Quando Judas salió del cenáculo, Jesús dijo: "Un mandamiento Nuevo os doy: que os améis los unos a los otros; que como yo os he amado, así también os améis los unos a los otros. En esto conocerán que sois mis discípulos". Jn 13:34-35*

**BROWN**  
*Colonial Mortuary*  
 204 West 17th Street, Santa Ana  
**714/542-3949**  
 Paul J. Carrillo, FDR-1192  
 Gerran W. Brown, FDR-488  
 Since 1927  
 Est. Lic. No. FD-59



 **Providence**  
 Mission | St. Joseph | St. Jude | St. Mary

Choose a plan that includes Providence during this year's Medicare Open Enrollment.

We can help you find the right Medicare plan that includes Providence's network of compassionate doctors for 2022.

Call **855-491-3254** (TTY 711) or visit **Providence.org/findplan0CHD**

**catholicmatch®**  
 California  
 CatholicMatch.com/myCA



**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**  
 Serving Parish Families Since 1963



**714-544-1450**  
 220 E. Main St.  
 Tustin, CA 92780  
 www.saddlebackchapel.com

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**



Sign up here:  
**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc. 

**Sukut Dental**  
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!  
 Call Today to Schedule Your Appointment!  
**(714) 540-6852**  
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

**PIZZA D'ORO**  
 1145 Baker St. #C  
 Costa Mesa  
 EatAtPizzaDoro.com  
**(714) 549-0685**  
 Take Out • Dine In • Catering



**Dr. Karly & Dr. Sukut**

**FINDaPARISH.com**  
 Check It Out Today!

**The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes**

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit **www.MY.ONEPARISH.com**

**Protecting Seniors Nationwide**

**24SEVEN Medical Alert System**

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free **1.877.801.8608**



**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

# STAND UP to your SCIATIC PAIN

**Are you seeking relief from crippling BACK PAIN or SCIATIC PAIN?**

SCIATICA is used to describe nerve pain that originates in the lower back, radiates deep in to the buttock and travels down the leg, making it a literal "PAIN IN THE BUTT". All jokes aside, we understand how painful and debilitating sciatic pain can be.

## Sound Familiar?

- The burning sensation is unbearable.
- The shooting pain makes staying active almost impossible.
- Long car rides are out of the question and standing for extended periods of time...forget about it.
- You spend your entire day trying to get comfortable without any relief.

You've tried the stretches...  
 You've tried the ice and heat...  
 You've tried dietary changes with no relief...

At Flora Fauna Wellness we offer a **PROVEN SOLUTION** to TREAT your sciatic pain!

 **FLORA FAUNA WELLNESS**  
 ACUPUNCTURE + INTEGRATIVE MEDICINE  
 1500 Adams Ave Suite 206  
 Costa Mesa, CA 92626  
 FloraFaunaWellness.com

Call 949-478-0103 today to reserve your spot!



**Stop living in pain and start LIVING AGAIN!**

**Call 949-478-0103 to schedule your consultation today!**